

Italy-Torre Annunziata: Non-hazardous refuse and waste treatment and disposal services

OJ S 202/2015 17/10/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Comune di Torre Annunziata

Postal address: Corso Vittorio Emanuele III 293

Town: Torre Annunziata

Postal code: 80058

Country: Italy

Contact person: VI Dipartimento UTC

For the attention of: dott.ssa Maria Rosaria Quartuccio

E-mail: mariaRosariaquartuccio@pec.comune.torreannunziata.na.it

Telephone: +39 0815358734

Fax: +39 0818623008

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.comune.torreannunziata.na.it**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: comune

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Indizione di gara, con procedura aperta, per anni 1 (uno) per l'affidamento del Servizio di conferimento dei rifiuti urbani biodegradabili provenienti da Raccolta Differenziata.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Territorio comunale di Torre Annunziata.

NUTS code IT Italia

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

La Società in house, Prima Vera Srl, affidataria della gestione del ciclo integrato dei rifiuti, espleterà il servizio di prelievo dei rifiuti biodegradabili provenienti da «cucine e mense», da «verde pubblico-orti e/o piccoli giardini e da rifiuti Cimiteriali» nonché «residui della pulizia stradale», conferendolo con propri automezzi e personale presso il sito/i di conferimento della /e impresa aggiudicataria.

II.1.6. CPV code(s)

90513000 Non-hazardous refuse and waste treatment and disposal services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Importo complessivo del servizio a base di gara 1 000 000 EUR — oneri di sicurezza pari a 0.
Estimated value excluding VAT: 100 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 1

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 6 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Ai sensi dell'art. 75 e art. 113 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. ed altre indicate nel C.S.A.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Fondi comunali e pagamenti come da C.S.A.

III.1.3.

Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Art. 37 D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Descrizione delle condizioni particolari: Possesso o disponibilità di un impianto di conferimento e stoccaggio dei rifiuti ubicato ad una distanza massima di 70 Km dalla sede del Comune di Torre Annunziata.

Protocollo di legalità sottoscritto con il Prefetto di Napoli, come modificato dalla legge 136 /2010.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: I concorrenti dovranno far pervenire il plico contenente l'offerta e la documentazione, pena l'esclusione dalla gara, a mezzo del servizio postale raccomandato, ovvero mediante agenzia di recapito, entro le ore 12:00 del giorno feriale precedente a quello fissato per la gara, esclusivamente al seguente indirizzo: Comune di Torre Annunziata (NA) — Ufficio Protocollo — C/So Vittorio Emanuele III 296.

Oltre tale data non sono ammesse offerte sostitutive o integrative di quelle già trasmesse:

- il plico deve essere sigillato con ceralacca o nastro adesivo antistrappo e deve essere controfirmato su tutti i lembi di chiusura, pena l'esclusione dalla gara e dovrà recare all'esterno, oltre all'intestazione del mittente e all'indirizzo dello stesso, le indicazioni relative all'oggetto della gara, al giorno ed all'ora dell'espletamento della medesima. In caso di raggruppamenti sul plico dovrà essere indicato il nominativo di tutti i soggetti facenti capo al raggruppamento medesimo,
- il recapito tempestivo del plico rimane ad esclusivo rischio dei mittenti,
- modalità presentazione delle offerte: per gli operatori economici stabiliti negli Stati aderenti all'Unione Europea, nonché per gli operatori stabiliti in altri stati non aderenti, il legale rappresentante o suo procuratore, dovrà sottoscrivere una dichiarazione giurata dinanzi ad un notaio o alla competente Autorità dello Stato di appartenenza. Tutta la documentazione richiesta dovrà essere presentata, a pena di esclusione, in lingua italiana. Se redatta in lingua diversa, la documentazione dovrà, sempre a pena di esclusione, essere accompagnata da relativa traduzione, certificata «conforme al testo originale» dalle Autorità Diplomatiche o Consolari Italiane dello Stato di residenza dell'operatore economico oppure, da un traduttore ufficiale,
- assenza di cause di esclusione ex art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.,
- iscrizione C.C.I.A.A. per l'attività inerente l'oggetto della gara. Per le imprese di Stati membri non residenti in Italia, è sufficiente la prova di iscrizione nel registro professionale dello Stato di appartenenza,
- iscrizione nel registro provinciale di cui agli artt. 214-216 del D.Lgs. 152/2006 (ex artt. 31 e 33 del D.Lgs. 22/1997) per l'attività di messa in riserva e trattamento di rifiuti non pericolosi e/o possesso dell'Autorizzazione Regionale, per l'attività di stoccaggio, cernita e trattamento dei rifiuti non pericolosi e pericolosi,
- ottemperanza agli obblighi derivanti dall'art. 17 della legge 68/99; assenza dei piani individuali di emersione di cui alla legge 383/2001; adempimenti agli obblighi di cui al D.Lgs. 81 /2008 e s.m.i.,
- regolarità con i versamenti previsti per il rilascio della certificazione di regolarità contributiva (DURC),

- ottemperanza della legge n. 136 del 13.8.2010 e s.m.i.,
- verifica offerte anomale ai sensi dell'art. 86, 87 e 88 del D.Lgs. 163/2006.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1) Idonee dichiarazioni da parte di almeno 2 istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi della legge 385/1993 dalle quali risulta che il concorrente ha fatto fronte con regolarità e puntualità ai propri impegni.

2) Aver presentato nel triennio 2009-2010 e 2011 bilanci in utile.

Minimum level(s) of standards possibly required: 1) In caso di Raggruppamenti o consorzi ordinari per la ditta capogruppo sono richieste n. 2 referenze bancarie e n. 1 referenza bancaria per ogni ditta mandante.

2) In caso di Raggruppamento e/o Consorzio ordinario, tale requisito dovrà essere posseduto da tutte le ditte costituenti il raggruppamento; analogamente per i consorzi.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1) Iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali ai sensi del D.Lgs. 152/2006 e s.m.i. per le seguenti categorie e classi di cui al D.M. 406/1998 e s.m.i.:

— categoria «1» — classe «d» o superiore (trasporto rifiuti urbani ed assimilati in comuni con abitanti inferiori a 50 000 e superiore a 20 000),

— categoria «5» — classe «f» o superiore (trasporto di rifiuti pericolosi con quantità trattata inferiore a 3 000 tonnellate),

— categoria «4» — classe «f» o superiore, (trasporto di rifiuti speciali con quantità trattata inferiore a 3 000 tonnellate),

oppure: in sostituzione della categoria «1» — classe «d» e categoria «4» — classe «f», dichiara il possesso della categoria «2» classe «f» o superiore (trasporto rifiuti non pericolosi individuati ai sensi della procedura semplificata dell'art. 216 del D.Lgs. 152/2006 (ex art. 33 del D.Lgs. n. 22/97), con quantità trattata inferiore a 3 000 tonnellate), con la descrizione del tipo di rifiuto trasportabile e l'indicazione dei relativi codici CER che dovranno corrispondere con quelli indicati all'art. 1 del C.S.A.

2) Aver svolto, nel triennio antecedente la data di pubblicazione del bando di gara, regolarmente e con buon esito, servizi analoghi a quelli oggetto della gara, per un importo complessivo di almeno 1,5 volte l'importo a base di appalto (1 000 000 EUR).

3) Essere iscritto nel registro provinciale di cui agli artt. 214-216 del D.Lgs. 152/2006 (ex artt. 31 e 33 del D.Lgs. 22/1997) per l'attività di messa in riserva e trattamento di rifiuti non pericolosi e/o di essere in possesso dell'autorizzazione regionale, in corso di validità, per l'attività di stoccaggio, cernita e trattamento dei rifiuti non pericolosi e pericolosi e, comunque, contenente la descrizione del tipo di rifiuti trasportabili con i relativi codici CER che dovranno corrispondere con quelli indicati all'art. 1 del C.S.A. e nell'oggetto dell'appalto.

4) Certificazione del sistema di gestione ambientale UNI EN ISO 14001 in corso di validità, settore EA39, rilasciata da organismi accreditati.

5) Certificazione di sistema di qualità di cui all'art. 43 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9001:2008 — in corso di validità, settore EA39, rilasciata da organismi accreditati.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1) In caso di Raggruppamento tutte le imprese associate dovranno essere in possesso del certificato di iscrizione all'Albo per la categoria «1» classe «d» o superiore. L'impresa Capogruppo dovrà possedere l'iscrizione anche alla categorie «4» classe «f» o superiore e alla categoria «5» — classe «f» o superiore; analogamente per i consorzi.

2) In caso di Raggruppamento e/o Consorzio il requisito dovrà essere posseduto nella misura

minima del 40 % dalla ditta mandataria o da una impresa consorziata; la restante percentuale deve essere posseduta cumulativamente dalle imprese mandanti o consorziate; analogamente per i consorzi ordinari.

3) Per i raggruppamenti il requisito deve essere posseduto sia dall'impresa capogruppo, sia dall'impresa mandante; analogamente per i consorzi.

4) Per i raggruppamenti il requisito deve essere posseduto sia dall'impresa capogruppo, sia dall'impresa mandante; analogamente per i consorzi.

5) Per i raggruppamenti il requisito deve essere posseduto sia dall'impresa capogruppo, sia dall'impresa mandante; analogamente per i consorzi.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

I.G. 1374

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

9.12.2015 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
Italian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 10.12.2015 - 9:30

Place:

Comune di Torre Annunziata (NA), Via Provinciale Schiti 53.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Delegati muniti di apposita delega con documento di riconoscimento del delegante e del delegato.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

- a) Delibera a contrarre assunta con determinazione dirigenziale n. 1374 del 7.10.2015;
- b) Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di un'unica offerta valida;
- c) In caso di parità di punteggio si procederà a sorteggio;
- d) L'aggiudicatario deve prestare cauzione definitiva nella misura e nei modi previsti dall'art. 113 del D.Lgs. 163/2006 e succ. mod. ed integr. nonché le altre garanzie indicate nel C.S.A.;
- e) Le autocertificazioni, le certificazioni, i documenti e l'offerta devono essere in lingua italiana;
- f) Il contratto sarà stipulato entro 120 giorni dalla data in cui diviene efficace l'aggiudicazione definitiva;
- g) I corrispettivi saranno pagati con le modalità previste dal capitolato speciale d'appalto;
- h) La Stazione Appaltante si riserva la facoltà di applicare le disposizioni di cui all'art. 140, commi 1 e 2 del D.Lgs. 163/2006 e succ. mod. ed integr.;
- i) L'Amministrazione comunale si riserva la facoltà insindacabile di prorogare il contratto, per una sola volta, per il periodo di 12 (dodici) mesi;
- l) Di essere a conoscenza che in caso di aggiudicazione l'aggiudicatario dovrà rimborsare alla stazione appaltante le spese per la pubblicazione, di cui al secondo periodo del comma 7 dell'art. 66 e al secondo periodo del comma 5 dell'art. 122 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i., così come disposto dal comma 35 art. 34 del D.Lgs. n. 179/2012, convertito con la legge del 17.12.2012 n. 221;
- j) È esclusa la competenza arbitrale. Il foro competente per eventuali controversie di carattere civile, sarà quello di Torre Annunziata. Per le controversie di carattere amministrativo sarà il TAR Campania — Napoli;
- k) Trattandosi di servizi pubblici essenziali ed indispensabili, a tutela e salvaguardia della salute pubblica e dell'ambiente, per nessun motivo potranno essere sospesi o abbandonati, salvo in casi di forza maggiore;

- l) In caso di avvalimento il concorrente potrà avvalersi di una sola impresa ausiliaria. Resta inteso che non è consentito, a pena di esclusione, che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente e che partecipino alla stessa gara sia l'impresa ausiliaria sia l'impresa avvalente;
- m) È fatto divieto di cedere il contratto in tutto o in parte anche temporaneamente, pena la immediata risoluzione dello stesso ed il risarcimento dei danni e delle spese causate al Comune di Torre Annunziata;
- n) È vietato il subappalto o comunque cedere ad altri l'esecuzione di tutta o parte della prestazione di servizio oggetto della gara;
- o) Gli atti di gara sono disponibili sul sito istituzionale: www.comune.torreannunziata.na.it
- p) Qualora venga rilevata la necessità di fornire chiarimenti e/o precisazioni ai potenziali concorrenti, le informazioni verranno diffuse mediante pubblicazione sul sito istituzionale dell'Ente, salvo che non si tratti di rettifiche relative al bando di gara per le quali si provvederà altresì alla pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale della Comunità Europea e sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana. Pertanto si invitano gli operatori economici interessati a consultare il sito istituzionale di questo Ente fino alla scadenza del termine per la ricezione delle offerte.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR Campania
Town: Napoli
Country: Italy

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

13.10.2015